Help and Hope for those Living in Transition

Ayuda y Esperanza para aquellos que Viven en Transición

Living in transition is difficult for students and their families. There is assistance. The **McKinney-Vento Act** is a federal law providing assistance to states in order to ensure rights and protections for children and youth experiencing homelessness.	**Vivir en transición** es difícil para los estudiantes y sus familias. Existe ayuda. Una ley llamada **McKinney-Vento** es una ley federal que brinda asistencia a los estados para garantizar los derechos y la protección de los niños y jóvenes que se encuentran con inseguridades de vivienda.
Who qualifies? Students who lack a regular, fixed or adequate nighttime residence including youths: ➢ who are sharing the housing of others due to loss of housing, economic hardship, or a similar reason; are living in motels, hotels, trailer parks, or camping grounds due to the lack of alternative adequate accommodations; are living in emergency or transitional	**¿Quién califica?** Estudiantes que no tienen un lugar seguro en donde pasar la noche incluyendo jóvenes: ➢ quienes comparten una vivienda debido a la pérdida de su hogar, dificultades económicas o una razón similar; viven en moteles, hoteles, parques de casas móviles o terrenos para acampar debido a la falta de alojamiento adecuado alternativo; están viviendo en refugios de emergencia o de transición; o son abandonados

shelters; or are abandoned in hospitals; ➢ who have a primary nighttime residence that is a public or private place not designed for or ordinarily used as a regular sleeping accommodation for human beings; ➢ who are living in cars, parks, public spaces, abandoned buildings, substandard housing, bus or train stations, or similar settings; and ➢ who are migratory children who live in one of the above circumstances.	en hospitales; ➢ quienes tengan un lugar en donde pasar la noche que sea público o privado no diseñado ni utilizado habitualmente como alojamiento habitual de dormir para seres humanos; ➢ quienes viven en automóviles, parques, espacios públicos, edificios abandonados, viviendas deficientes, estaciones de autobús o tren, o entornos similares; y ➢ quienes sean niños migratorios quienes vivan en alguna de las circunstancias anteriores.
What rights do these youths have? ➢ The McKinney-Vento Act also requires that: ○ Identified students students who move have the right to remain in their schools of origin (i.e., the school the student attended when permanently housed or	**¿Cuáles derechos tienen estos jóvenes?** La Ley de McKinney-Vento, también exige que: ➢ Los estudiantes calificados que se mudan tienen derecho a permanecer en sus escuelas originales (es decir, la escuela a la que asistió el estudiante cuando vivía en un alojamiento permanente o en la que estuvo

in which the student was last enrolled, which includes preschools) if that is in the student's best interest; ○ if it is in the student's best interest to change schools, homeless students must be immediately enrolled in a new school, even if they do not have the records normally required for enrollment; ○ Transportation must be provided to or from a student's school of origin, at the request of a parent, guardian, or, in the case of an unaccompanied youth, the local liaison; ○ homeless students must have access to all programs and services for which they are	matriculado por última vez, que incluye escuelas preescolares) si eso es lo mejor para el estudiante; ➢ si lo mejor para el estudiante es cambiar de escuela, los estudiantes calificados deben ser matriculados inmediatamente en una nueva escuela, incluso si no tienen los registros normalmente requeridos para inscribirse; ➢ se debe proporcionar transporte hacia o desde la escuela de origen del estudiante, a solicitud de un padre, tutor o, en el caso de un joven no acompañado, el enlace local; ➢ los estudiantes calificados deben tener acceso a todos los programas y servicios para los cuales son elegibles, incluidos servicios de educación especial, escuelas preescolares, programas de nutrición escolar, asistencia lingüística para estudiantes de inglés, educación técnica y profesional, programas para

eligible, including special education services, preschool, school nutrition programs, language assistance for English learners, career and technical education, gifted and talented programs, magnet schools, charter schools, summer learning, online learning, and before- and after-school care; ○ unaccompanied youths must be accorded specific protections, including immediate enrollment in school without proof of guardianship; and ○ parents, guardians, and unaccompanied youths have the right to dispute an eligibility, school selection, or enrollment decision.	superdotados y talentosos, escuelas especializadas, escuelas autónomas, programas de verano, aprendizaje en línea y cuida antes y después de la escuela; ➢ a los jóvenes no acompañados se les deben otorgar protecciones específicas, incluida registrarse inmediata en la escuela sin prueba de tutela; y ➢ los padres, tutores y jóvenes no acompañados tienen derecho a disputar una decisión de elegibilidad, selección de escuela o decisión sobre la inscripción escolar de un niño.

REACH
Resources, Education, and Advocacy for Children Experiencing Homelessness
EDUCATION SERVICE CENTER REGION 11

Help and Hope for those Living in Transition

Ayuda y Esperanza para aquellos que Viven en Transición

Resources: ➢ Call your **student's school counselor** or **district student services department** for more information on how to get your student qualified for McKinney-Vento services in their school. ➢ 211 - Call 211 or go online to www.211texas.org for resources in your area. ➢ Visit TEHCY website for more information on McKinney-Vento Act. ➢ Education Service Center Region 11 REACH team can assist with getting you connected to your local McKinney-Vento liaison. ➢ The Education Service Center also offers a map of community resources to assist.	**Recursos:** ➢ Llame al **consejero escolar de su estudiante** o **al departamento de servicios estudiantiles del distrito** para averiguar como su estudiante puede calificar para los servicios de McKinney-Vento en su escuela. ➢ 211: llame al 211 o visite www.211texas.org para obtener recursos en su área. ➢ Visite el sitio web de TEHCY para obtener más información sobre la Ley McKinney-Vento. ➢ El equipo REACH del Education Service Center Region 11 puede ayudarlo a conectarse con su enlace local de McKinney-Vento. ➢ El Centro de Servicios Educativos también ofrece un mapa de recursos comunitarios para ayudar.
References: https://tea.texas.gov/texas-schools/support-for-at-risk-schools-and-stude	Referencias: https://tea.texas.gov/texas-schools/support-for-at-risk-schools-and-stude

nts/texas-education-for-homeless-children-and-youth-tehcy-program https://www2.ed.gov/policy/elsec/leg/essa/160315ehcyfactsheet072716.pdf	nts/texas-education-for-homeless-children-and-youth-tehcy-program https://www2.ed.gov/policy/elsec/leg/essa/160315ehcyfactsheet072716.pdf